



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

ZWEITER GESETZGEBUNGS-AUSSCHUSS
SECONDA COMMISSIONE LEGISLATIVA

Bozen | Bolzano, 8.8.2014
Prot. Nr. | n. prot. 4191/CR

**An die Mitglieder
des II. Gesetzgebungsausschusses
des Südtiroler Landtages:**

Herrn Abg. Albert Wurzer
Herrn Abg. Riccardo Dello Sbarba
Frau Abg. Maria Hochgruber Kuenzer
Herrn Abg. Josef Noggler
Herrn Abg. Oswald Schiefer
Herrn Abg. Sigmar Stocker
Herrn Abg. Bernhard Zimmerhofer

Herrn Landeshauptmann Arno Kompatscher

zur Kenntnis:

An den Vorsitzenden des Rates der Gemeinden
Andreas Schatzer
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

an die LT-Abgeordneten der im Ausschuss nicht vertretenen
Fraktionen (Art. 97-sexies Absatz 1 der G.O.)

an die Vorsitzenden des
I., III. und IV. Gesetzgebungsausschusses

Einberufung

Sehr geehrte Frau Abgeordnete,
sehr geehrter Herr Abgeordneter,
sehr geehrter Herr Landeshauptmann,

der II. Gesetzgebungsausschuss ist für

Mittwoch, den 27. August 2014
von 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr und
von 14.30 Uhr bis zum Ende der Arbeiten

im Repräsentationssaal des Landtagsgebäudes

einberufen, um folgende Tagesordnung zu behandeln:

**Ai/alle componenti
della II commissione legislativa
del Consiglio provinciale:**

Sig. cons. Albert Wurzer
Sig. cons. Riccardo Dello Sbarba
Sig.ra cons.ra Maria Hochgruber Kuenzer
Sig. cons. Josef Noggler
Sig. cons. Oswald Schiefer
Sig. cons. Sigmar Stocker
Sig. cons. Bernhard Zimmerhofer

Sig. Presidente della Provincia Arno Kompatscher

e p.c.:

Al presidente del Consiglio dei comuni
Andreas Schatzer
via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

ai/alle cons. provinciali dei gruppi consiliari non già rappresen-
tati in commissione (Art. 97-sexies, comma 1 del R.I.)

al presidente/alle presidenti della
I, III e IV commissione legislativa

Convocazione

Gentile consigliera,
egregio consigliere,
egregio Presidente,

la II commissione legislativa è convocata per

mercoledì, 27 agosto 2014
dalle ore 9.30 alle ore 13.00 e
dalle ore 14.30 fino al termine dei lavori

nella sala di rappresentanza del Consiglio provinciale

per trattare il seguente ordine del giorno:

39100 Bozen | Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bolzano | Piazza Silvius Magnago, 6

Tel. 0471 946 211 | Fax 0471 973 754
gesetzgebungsamt@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org
legislativo@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Genehmigung der Protokolle der 2. und 3. Sitzung, | 1. approvazione dei verbali della 1^a e 2^a seduta; |
| 2) Landesgesetzentwurf Nr. 17/2014: Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Raumordnung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, öffentliche Gewässer, Energie, Luft, Zivilschutz und Landwirtschaft (Landeshauptmann Arno Kompatscher), | 2. Disegno di legge provinciale n. 17/2014: Modifiche di leggi provinciali in materia di urbanistica, tutela del paesaggio, foreste, acque pubbliche, energia, aria, protezione civile e agricoltura (presidente della provincia Arno Kompatscher); |
| 3) Allfälliges. | 3. varie. |

Mit freundlichem Gruß

Cordiali saluti

DER AUSSCHUSSVORSITZENDE / IL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE

-Albert Wurzer -



Anlage:

Gutachten des Rates der Gemeinden zum Landesgesetzentwurf Nr. 17/14

Allegato:

parere del Consiglio dei Comuni al disegno di legge provinciale n. 17/14

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.: 2896
Sachbearbeiter/in: bg-hr/is-cw
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 ☎ 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 22.07.2014



Consiglio dei Comuni

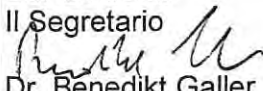

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Südtiroler Landtag
Präsident Dr. Thomas Widmann
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bozen

zur Kenntnis
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Landeshauptmann
Dr. Arno Kompatscher
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen

GUTACHTEN im Sinne von Art. 6 des L.G. vom 08.02.2010, Nr. 4	PARERE ai sensi dell'art. 6 della L.P. 08.02.2010, n. 4
<p>In Bezug auf den Landesgesetzesentwurf Nr. 17/14 „Änderungen zu den Landesgesetzen in den Bereichen Raumordnung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, öffentliche Gewässer, Energie, Luft, Zivilschutz und Landwirtschaft“, eingelangt am 09.07.2014, erteilt der Rat der Gemeinden folgendes Gutachten:</p>	<p>In riferimento al disegno di legge provinciale n. 17/14 "Modifiche di leggi provinciali in materia di urbanistica, tutela del paesaggio, foreste, acque pubbliche, energia, aria, protezione civile, agricoltura", preso in consegna il 09.07.2014, il Consiglio dei Comuni esprime il seguente parere:</p>
<ul style="list-style-type: none">• Positives Gutachten zu <p>Art. 6 - Änderung des LG Nr. 13/1997 unter der Bedingung, dass die Absätze 5 und 6 gestrichen werden:</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Absatz 5 bzgl. Art. 48, Abs. 2: <p>Die heutige Regelung laut Art. 7, Abs. 1 D.LH Nr. 32/2008, wonach die Aufteilung der Erschließungskosten auf der Grundlage des Kostenvoranschlages erfolgt, soll beibehalten werden. Deshalb soll die Ergänzung zu Art. 48, Abs. 2 gestrichen werden.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Absatz 6 bzgl. Art. 48, Abs. 3: <p>In Bezug auf die Instandhaltung der primären Erschließungsanlagen soll dieselbe Regelung wie bei den Wohnbauzonen gel-</p>	<ul style="list-style-type: none">• Parere positivo in ordine all' <p>art. 6 - Modifica della LP n. 13/1997: a condizione che i commi 5 e 6 vengano stralciati:</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Comma 5 riguardante l'art. 48, comma 2: <p>La vigente disciplina di cui all'art. 7, comma 1 D.P.P n. 32/2008, che prevede il riparto degli oneri di urbanizzazione sulla base del preventivo di costi, dovrà essere mantenuto. Perciò l'aggiunta all'art. 48, comma 2 deve essere stralciata.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Comma 6 riguardante l'art. 48, comma 3: <p>Per quanto riguarda la manutenzione delle aree di urbanizzazione primaria deve valere la disciplina che vale per le zone residenziali.</p>

<p>ten. Deshalb soll die Ergänzung zum Art. 48, Abs. 3 gestrichen werden.</p>	<p>Pertanto l'aggiunta all'art. 48, comma 3 deve essere stralciata.</p>
<p>Der Rat der Gemeinden erlaubt sich zum Art. 6, welcher das Raumordnungsgesetz abändert, folgende zwei Vorschläge vorzubringen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Absatz 9 bzgl. Art. 126/bis – Authentische Auslegung des Artikels 126 <p>Es sollte überprüft werden, ob die authentische Auslegung auch auf die verschiedenen Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes ausgedehnt werden könnte.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Weiterer Absatz bzgl. Art. 34/bis - Änderungen des Durchführungsplanes und des Wiedergewinnungsplanes <p>Der Rat der Gemeinden schlägt im Sinne des Bürokratieabbaus vor, von der 2. Genehmigung durch den Gemeindeausschuss laut Art. 32, Abs. 4 abzusehen, falls zu den vom Gemeindeausschuss in 1. Instanz genehmigten Änderungen keine Stellungnahmen eingehen.</p>	<p>Il Consiglio dei Comuni si permette di presentare a riguardo dell'art. 6, che modifica la legge urbanistica, le seguenti due proposte:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ comma 9 riguardante l'art. 126/bis – Interpretazione autentica dell'articolo 126 <p>Dovrebbe essere verificato, se l'interpretazione autentica non possa estendersi anche a determinate disposizioni della legge urbanistica provinciale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Ulteriore comma riguardante l'art. 34/bis - Modifiche al piano di attuazione e al piano di recupero <p>Il Consiglio dei Comuni, per ridurre gli oneri burocratici, propone di prescindere dalla 2ª approvazione da parte della Giunta comunale come previsto dall'art. 32, comma 4, se in ordine alle modifiche approvate in prima seduta dalla Giunta non prevencono osservazioni.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Positives Gutachten mit Bemerkung zu <p>Art. 7 – Änderung LG Nr. 21/1996 – Forstgesetz</p> <p>Der Rat der Gemeinden vertritt die Ansicht, dass die geltende Regelung laut Art. 25, Abs. 2 (siehe Artikel 7, Absatz 5 des Gesetzesentwurfs), wonach die angekauften Ausrüstungsgegenstände den einzelnen freiwilligen Feuerwehren übergeben werden können, aufrecht bleiben soll.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parere positivo con osservazione in ordine all' <p>art. 7 – Modifica LP n. 21/1996 – Ordinamento forestale</p> <p>Il Consiglio dei Comuni é del parere che l'attuale disciplina di cui all'art. 25, comma 2 (vedi art. 7, comma 5 del disegno di legge), secondo la quale le attrezzature acquistate possono essere affidate ai singoli corpi dei vigili del fuoco volontari, debba essere mantenuta in vigore.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Positives Gutachten zu <p>Art. 11 - Änderung LG Nr. 7/1981 – Naturparke unter der Bedingung, dass im Absatz 1 folgende Änderung ange-</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parere positivo in ordine all' <p>art. 11 - Modifiche della LP n. 7/1981 - parchi naturali a condizione che nel 1° comma venga approvata la seguente</p>

<p>bracht wird:</p> <p>Da es wichtig ist, dass jede Gemeinde ihre eigenen Anliegen in Bezug auf den Naturpark vorbringen kann, soll der Art. 4, Abs. 1, Buchstabe a) nicht geändert werden, damit weiterhin jede Gemeinde im Führungsausschuss vertreten ist.</p> <p>Es sollten jedoch keine Sitzungsgelder mehr ausbezahlt werden.</p>	<p>modifica:</p> <p>Poiché é importante che ogni Comune possa presentare le proprie richieste riguardanti il parco naturale, l'attuale versione dell'art. 4, comma 1, lettera a) non dovrebbe essere modificata affinché ogni Comune possa essere rappresentata nel comitato di gestione.</p> <p>Si propone però di non pagare più gettoni di presenza.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Positives Gutachten zu allen anderen Bestimmungen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Parere positivo in ordine a tutte le altre disposizioni.
<p>Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>Cordiali saluti</p>
<p>Der Sekretär Il Segretario  Dr. Benedikt Galler</p>	<p>Der Präsident Il Presidente  Andreas Schatzer</p>